



中国新疆
历史文化古籍文献
资料译编

· 蒙古族(四) ·

张新泰 / 总纂
贺灵 / 主编

新疆人民出版社
克孜勒苏柯尔克孜文出版社
新疆人民出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FOUNDATION PROJECT

张新泰 / 总纂
贺灵 / 主编

中国新疆

历史文化古籍文献 资料译编

蒙古族(四)

新疆人民出版社
克孜勒苏柯尔克孜文出版社
新疆人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

中国新疆历史文化古籍文献资料译编 . 35 卷, 蒙古族 . 4 / 贺灵主编. —阿图什: 克孜勒苏柯尔克孜文出版社; 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2016.8
ISBN 978-7-5374-1521-7

I . ①中… II . ①贺… III . ①新疆-地方史-史料-古代②蒙古族-民族历史-史料-新疆-古代 IV . ① K294.5 ② K281.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 199637 号

项目统筹 胡新辉 林 辉 库来西·依萨克

责任编辑 胡新辉

封面设计 刘堪海

技术编辑 杨 爽

出 版 新疆人民出版总社

克孜勒苏柯尔克孜文出版社

新疆人民出版社

地 址 阿图什市帕米尔西路 58 号

乌鲁木齐市解放南路 348 号

邮 编 845350 830001

发 行 克孜勒苏柯尔克孜文出版社

新疆人民出版社

电 话 (0908) 4223138 (0991) 2825887

印 刷 北京顺诚彩色印刷有限公司

开 本 880×1230 1/16

印 张 59.75

字 数 1235 千字

版 次 2016 年 8 月第 1 版

印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1—1000 册

定 价 175.00 元

《中国新疆历史文化古籍文献资料译编》

编委会

总 纂 张新泰

主 编 贺 灵

编 委 张新泰 雪合来提·买买提尼牙孜 贺 灵 佟克力 佟玉泉
邢建刚 买买提江·马合木提 阿不都拉依·吾斯曼 刘锡国
吴元丰 赵志强 安英新 吴福环 田卫疆 齐清顺 郭德兴
安 康 佟松云

编 译 (按汉语拼音为序)

安英新 郭德兴 郭美兰 郭平梁 贺 灵 纪大椿 齐清顺
田疆生 佟克力 佟松云 佟玉泉 吴元丰 肖 夫 徐伯夫
杨春红 赵玉梅 赵志强

项目负责人

阿不都拉依·吾斯曼 买买提江·马合木提 刘锡国

目 录

兴师进剿准夷利于火器	2683
行兵者以道路为至要	2683
行抵喀城回党潜遁请简员筹办善后	2684
行遣派官兵前往哈济尔卡伦等候准噶尔人等	2684
行文俄国约期分界妥筹防守	2685
修理穆素尔岭	2685
需饷孔亟将应解景廉饷银拨解绥远	2686
需饷孔亟请借库款	2686
需饷孔亟谕令户部查明严催并再筹拨银	2686
徐昭德为甘肃巴里坤总兵	2687
叙出征厄鲁特立功者	2687
叙平准噶尔有功将士	2687
恤赏塔尔巴哈台伤毙人等有差	2687
续拨乌科二城蒙兵前往古城应援	2687
续查伊犁各城殉难各员弁请飭议恤	2687
续调蒙古兵赴古城	2688
续购德国军火经过俄境被扣情形片	2688
续接俄夷西毕尔来咨	2689
续领兵丁进发情形	2689
续派伊犁屯田回人事宜	2689
续行筹拨荣全景廉成禄军饷	2690
续与俄使议办交收伊犁情形折	2690

宣化大同官兵驻防塔城请支給盐粮	2692
宣示办理平定准噶尔事宜	2692
宣统三年后锡伯族情况	2693
宣谕布鲁特部落	2694
宣谕素诚等罪状及乌什叛乱成因	2695
宣谕土尔扈特并分颁赏赐事宜	2695
宣谕众王公台吉宰桑等各严以御下	2696
旋回伊犁所有索伦营官兵事宜	2696
选补察哈尔营蓝翎卡伦侍卫情形折	2696
选察哈尔额鲁特兵丁预备调往云南	2697
选察哈尔营兵丁派往和硕特游牧充当通事	2697
选派察哈尔锡伯等营官兵赴塔尔巴哈台换防折	2697
选派盛京锡伯兵驻防伊犁之军机大臣等议奏	2697
选派盛京锡伯官兵驻防伊犁地方	2699
选派伊犁索伦官兵前往喀什噶尔	2702
学士拜里等携噶尔丹疏归覆命	2703
寻获玛哈沁讷克衣踪迹	2704
巡查布鲁特边界	2704
巡查堵截达布逊图喇地方	2705
巡查哈萨克边界	2705
巡查哈萨克边境安谧	2706
巡查哈萨克越境游牧并乌默尔等移驻伊犁情形	2706
巡查卡伦	2707
巡查纳林阿特巴什情形	2708
巡查青海扎萨克等游牧	2708
巡查塔尔巴噶台起程日期	2708
巡查塔尔巴哈台等处	2709
巡查台站至努克木伦地方	2709
巡城兵丁禀称望见北面有红光	2709
巡抚甘肃都御史陈九畴等奏边事	2710
巡阅伊犁东南边界情形折	2710

询明达瓦齐现在情形	2711
询问阿布勒比斯之子卓勒齐愿否来京入觐	2711
询问贝勒班第现在移住地方	2712
询问被掠脱出之乌梁海等	2712
询问从哈萨克来投之厄鲁特等	2712
询问达赖喇嘛班禅额尔德尼安否	2713
询问德善遣往哈萨克事宜	2713
询问唐古忒喇嘛罗布藏丹怎回藏缘由	2714
询问土尔扈特使臣吹扎卜情形	2715
询问渥巴锡能否养贍归回贫户	2716
询问乌梁海总管扎巴罕事宜	2716
询问自准夷来投厄鲁特巴雅尔	2717
询知达瓦齐尚在伊犁	2717
询知侍卫官长保等情	2717
循例呈进贡马折	2718
训谕定边将军成袞扎布等	2718
训谕领队大臣额附色布腾巴尔珠尔	2719
讯明调兵轻进之委员请从严惩办	2719
讯问厄鲁特向导鄂齐尔问题	2719
迅速派员催令载漪即赴新疆	2720
押解阿逆之侄达什车凌至军营	2720
鸭子泉卡伦有准噶尔百余人往来	2720
雅德著加恩赏给副都统职衔	2721
雅德著至叶尔羌后竭力妥善办事	2721
雅尔地方耕地游牧情况	2721
雅尔哈善等击败霍集占援兵	2722
雅尔哈善等密札奏稿等情	2722
雅尔哈善进兵库车屡失机宜	2722
雅尔哈善所奏各折全无端绪	2723
雅尔塔尔巴哈台等处预先备造营房以便驻兵	2723
雅尔屯田驻兵情形	2724

雅尔驻防各营兵数目清册	2724
雅尔驻防各营兵数目清册呈文	2724
雅木丕勒等人履历	2725
严办挑唆腾特克之人	2725
严惩盗马喀尔喀人	2726
严惩偷盗驿站马匹杀害兵丁土尔扈特人	2726
严惩土尔扈特盗马者并晓谕归来之土尔扈特安置计划	2726
严飭边汛官兵各固守汛地	2727
严飭卡座官兵留心查拿逃人不可懈怠	2727
严防如高朴等人勒索回民事再度发生	2728
严缉杀害官兵在逃之厄鲁特玛哈沁	2729
严缉杀人凶犯	2729
严缉逃犯吴老发	2729
严缉脱逃乌梁海	2730
严缉脱逃之察哈尔兵丁扣肯	2730
严加查办盗窃哈萨克马匹之人	2730
严加管束渥巴锡病故后之土尔扈特游牧	2731
严禁大黄出关贩给安集延等贸易回子转售俄罗斯	2732
严禁锡伯等行盗事咨文	2732
严密防范默们图奔回俄罗斯	2733
严行访拿王伦同伙归太等	2733
严行缉拿脱逃遣犯	2733
严行申飭永贵向库车索取硝磺事	2734
严行训飭哈萨克遣使勿再索取其来归之侍卫	2734
言哈萨克被布鲁特抢劫属实	2735
沿边要地或有蠢动加意防范	2735
沿途驿站竟有无马者	2736
沿途侦探达瓦齐情形	2736
筵宴朝正外藩回部伯克朝鲜国正副使等	2736
筵宴朝正外藩科尔沁土尔扈特王等	2736
筵宴厄鲁特固山贝子散都卜等至御座前	2737

筵宴哈密土尔扈特王等	2737
筵宴回部郡王衔贝勒哈迪尔等	2737
筵宴库车伊犁等处伯克等	2737
筵宴土尔扈特绰罗斯王贝勒等	2737
筵宴和硕特额鲁特王并至御座前赐酒成礼	2738
筵宴回部郡王衔贝勒哈迪尔并至御座前	2738
筵宴土尔扈特等王贝勒贝子公额駙台吉等	2738
筵宴土尔扈特额鲁特王塔布囊等	2738
筵宴土尔扈特回部台吉伯克等	2738
筵宴土尔扈特王贝勒贝子公等	2739
筵宴土尔扈特王贝勒贝子公额駙等	2739
筵宴吐鲁番额鲁特土尔扈特王等	2739
筵宴吐鲁番土尔扈特回部郡王等	2739
筵宴伊犁王贝勒贝子等	2739
筵宴准噶尔使臣等赠送缎匹	2740
彦德为塔尔巴哈台参赞大臣	2740
宴赉策妄阿喇布坦使臣囊素等如例	2740
宴赉厄鲁特部落来客	2740
验讯哈萨克命案	2740
杨福等五人近伊犁者发往伊犁	2741
杨应琚剿办缅匪事宜	2741
杨应琚奏军营马匹分起解送	2742
杨遇春已抵肃州筹办事宜	2743
杨增新统治时期锡伯族	2743
仰恳天恩将臣革职治罪	2743
也先遣人至哈密	2744
也先为人凶狡桀骜信谗多疑专行诡道	2744
业克明安德济特带阿逆后妻入俄罗斯	2744
叶尔羌阿奇木伯克等办送回人事宜	2744
叶尔羌帮办大臣德龄为参赞大臣	2745
叶尔羌伯克等谓鄂对不宜为阿奇木伯克	2745

叶尔羌参将吴亨佑在单板桥全军被陷	2745
叶尔羌城已于六月二十八日失守	2745
叶尔羌等城折布余粮改征本色事宜	2746
叶尔羌等处向来行准噶尔腾格钱	2746
叶尔羌等三城所留牲只派官兵牧养	2747
叶尔羌官兵足壮声威	2747
叶尔羌和阗接济渥巴锡之粮	2747
叶尔羌换班兵正月初起程	2748
叶尔羌回城等处击贼解围搜捕余匪情形	2748
叶尔羌六品伯克萨木萨克等于神武门外瞻覲	2748
叶尔羌所属二十七城村民贡赋事宜	2748
叶尔羌文报不通贼势日炽	2749
叶尔羌乌什迭报军情飞催速由大路进兵	2749
叶尔羌现有海明阿里袞即可回京	2750
叶尔羌应撤之索伦兵起程事宜	2750
叶尔羌自解围后情形	2751
一八六二年索伦营情形(1)	2751
一八六二年索伦营情形(2)	2756
一九一八年间锡伯索伦各旗情	2758
伊昌阿等呈报渥巴锡舍楞抵伊犁河畔及会见情形	2758
伊昌阿奏谢补授领队大臣之恩	2760
伊昌阿遵谕接任察哈尔营领队大臣	2760
伊冲阿赏头等侍卫为塔尔巴哈台参赞大臣等	2761
伊冲阿为乌鲁木齐都统等	2761
伊尔图为锡伯营领队大臣	2761
伊江阿著准富永阿等充任管理蒙回商人之差	2761
伊江汇览记敕建伊犁普化寺碑记	2762
伊江汇览记惠宁城关帝庙碑	2762
伊江汇览记建兴教寺碑记	2763
伊江汇览记清代伊犁兵额	2763
伊江汇览记清代伊犁仓储	2765

伊江汇览记清代伊犁差徭	2769
伊江汇览记清代伊犁船运	2770
伊江汇览记清代伊犁风俗	2771
伊江汇览记清代伊犁官制	2772
伊江汇览记清代伊犁户籍	2772
伊江汇览记清代伊犁军械	2773
伊江汇览记清代伊犁马政	2775
伊江汇览记清代伊犁贸易钱法	2775
伊江汇览记清代伊犁牧厂	2777
伊江汇览记清代伊犁水利	2777
伊江汇览记清代伊犁坛庙	2778
伊江汇览记清代伊犁屯政	2780
伊江汇览记清代伊犁外藩	2781
伊江汇览记清代伊犁学校	2784
伊江汇览记清代伊犁衙署	2784
伊江汇览记清代伊犁营伍	2785
伊江集载记清代伊犁仓粮驼马等	2786
伊江集载记清代伊犁厂务孳生牲畜	2787
伊江集载记清代伊犁发商生息	2787
伊江集载记清代伊犁各类屯垦	2787
伊江集载记清代伊犁官制兵额	2788
伊江集载记清代伊犁减饷酌发	2790
伊江集载记清代伊犁军台	2790
伊江集载记清代伊犁库储	2790
伊江集载记清代伊犁粮食收成	2791
伊江集载记清代伊犁外裔	2791
伊江集载记清代伊犁营务	2792
伊江集载记山川	2792
伊江集载记舆地	2793
伊铿额为喀什噶尔参赞大臣等	2794
伊勒图等不必派人打探阿布赉病故事	2794

伊勒图等复书阿布勒毕斯更改惠龄之错误情形	2794
伊勒图等缓办土尔扈特游牧迁徙伊犁之事	2795
伊勒图等将诰转送给阿布赉等	2796
伊勒图等将土尔扈特等事务遵旨办理	2796
伊勒图等秘密拿解燕起毋使众布鲁特惊恐	2797
伊勒图等嗣后接奉密旨不得张皇公开行文	2799
伊勒图等议定将土尔扈特等事如何处理	2799
伊勒图等再详问总管都布珠尔之妻嫁女案	2800
伊勒图等著密奏土尔扈特迁徙伊犁是否可行	2800
伊勒图等著谕和硕特贝子布彦楚克俟妻族同意再行娶妾	2801
伊勒图等奏报土尔扈特东返情形	2802
伊勒图等奏有关三万余土尔扈特人来归系谣言	2802
伊勒图果断办理布彦楚克思念姐姐看视一事	2804
伊勒图拣选明白晓事者随领队大臣纳旺学习行走	2804
伊勒图简选数人陪领队大臣纳旺学习行走	2804
伊勒图将贝子布颜楚克恳请另行娶妻之情查明具奏	2805
伊勒图将敕书交鄂托尔奇赉回传谕阿布赉	2805
伊勒图久任伊犁将军极为镇静	2806
伊勒图派人往塔尔巴哈台更换都尔嘉	2806
伊勒图书折屡提大行皇太后事亦属不敬	2806
伊勒图疏奏添办布匹事宜	2807
伊勒图署伊犁将军	2807
伊勒图向策伯克多尔济属众询问土尔扈特情形	2807
伊勒图以后办事务必爽快利落	2809
伊勒图著饬策璘纳木扎勒不可以琐事呈请具奏	2809
伊勒图著将盗马之哈萨克审明重惩以期儆戒	2809
伊勒图著将甘肃案内遣犯有无写诗诉怨者密访奏闻	2810
伊勒图著留意详查不肖官员妄行勒索苦累属下	2810
伊勒图著上紧审讯观音保案作速奏闻	2811
伊勒图著审明观音保案从速奏闻	2811
伊勒图著议脱离俄罗斯来投人等如何安置	2812

伊勒图奏撤回各游牧地关照大臣等事宜	2812
伊勒图奏传闻土尔扈特东返及俄使交涉	2813
伊勒图奏和硕特布彦楚克等制定法纪约束部众	2815
伊勒图奏渥巴锡制定法纪约束部众	2816
伊勒图奏宣布将土尔扈特等编设扎萨克旗	2817
伊勒图奏增加渥巴锡辖地耕田者之口粮	2817
伊犁八旗驻守概况	2818
伊犁办理投诚土尔扈特事务	2820
伊犁北塔尔巴哈台等处有越界哈萨克	2820
伊犁被围紧急拟借兵助剿	2820
伊犁被围紧急饷绌兵单请饬催解饷	2821
伊犁被围甚急请饬总理衙门催俄兵速来折	2821
伊犁变乱后的各旗善后	2822
伊犁兵勇在头台所属沙吉亮噶尔地方遇贼接仗获胜	2822
伊犁伯克图尔都什等于神武门外瞻覲	2823
伊犁采办军物恳照时价核销	2823
伊犁采炼铜铅厂夫口食事宜	2823
伊犁参赞大臣关福为内阁学士等	2823
伊犁参赞大臣舒濂调至藏内办事	2823
伊犁参赞大臣员缺改设副都统二员	2824
伊犁察哈尔部落生计稍艰	2824
伊犁察哈尔等营生计艰窘情形折	2824
伊犁察哈尔总管缺等请补放	2825
伊犁城围紧急恳请迅速发兵	2826
伊犁城围紧急恳速发兵折	2826
伊犁城垣公署工竣	2826
伊犁筹办粮运驼马事宜	2827
伊犁筹议加增养廉盐菜银两	2827
伊犁大城于正月二十二日失守	2828
伊犁大城于正月二十二日失守全城官员殉难	2830
伊犁大获胜仗立解城围	2830

伊犁等处藏匿贼党仍须剿杀	2830
伊犁等处通商章程十七条	2831
伊犁等处与俄国通商征税情形折	2832
伊犁等处酌收商人租银以充公用	2832
伊犁等地察哈尔等牧放官牛被疫倒毙情	2833
伊犁地方吏治武备废弛	2834
伊犁地方陆续有厄鲁特投诚者	2835
伊犁地方穷困不能取办兵丁口粮	2835
伊犁地方设学	2835
伊犁地方亦照蒙古之例设立喇嘛并祭拜山川	2836
伊犁地极西徼	2836
伊犁厄鲁特兵食钱粮者止二百名	2836
伊犁厄鲁特兵一千二百名饷银事宜	2837
伊犁厄鲁特生齿日繁	2837
伊犁厄鲁特总管硕通著赏黄马褂	2837
伊犁匪党已有拔队窜扰之信	2837
伊犁匪徒勾勇劫杀经防军扑灭折	2837
伊犁府概况	2839
伊犁概况	2839
伊犁各八旗俸饷银两	2840
伊犁各仓现存粮石并接济土尔扈特数目清单	2841
伊犁各城	2841
伊犁各地情形危急	2841
伊犁各路援兵不至危在旦夕	2842
伊犁各旗户口	2842
伊犁各旗卡伦设立情况	2843
伊犁各旗连年被俄罗斯人勒索	2843
伊犁各旗屯垦情形	2843
伊犁各旗为农民起义所困	2844
伊犁各起官兵已驰抵阿克苏	2845
伊犁各营八旗各类规制	2845

伊犁各营八旗军马钱粮	2846
伊犁各营兵丁所用角弓年深渐坏	2847
伊犁各营钱粮数目	2847
伊犁各营人口	2849
伊犁耕牧城守各事宜	2849
伊犁恭建关帝神祠	2850
伊犁官兵二千名赴回疆事宜	2850
伊犁官兵何以不如民遣健勇敢战	2850
伊犁官兵陆续前来塔城	2850
伊犁官兵七人至塔拉斯事件	2851
伊犁官兵守九城差操尚不敷用	2851
伊犁官兵行抵阿克苏及筹办后路粮饷	2852
伊犁官兵应令与阿桂驻扎处相近	2852
伊犁官牧场	2853
伊犁裹粮办运出口请饬整顿台站	2853
伊犁河节年北徙逼近城垣急需疏筑	2854
伊犁河南塔木哈等四卡交锡伯部管辖	2854
伊犁河新筑满洲驻防城	2854
伊犁河以南海努克地方宜办屯田	2854
伊犁河源路通喀什崆吉斯等山	2855
伊犁黑宰阿勒班两路哈萨克投诚内附	2855
伊犁黑宰哈萨克台吉病故请以阿喇巴特承袭折	2856
伊犁换班官兵应支食羊由巴里坤办送	2856
伊犁换班之满洲等官兵食羊事宜	2857
伊犁换防官兵循旧由纳林桥交替	2857
伊犁回民迭次攻城势甚危机	2857
伊犁回子与南路各城情形不同	2858
伊犁及俄边情形	2858
伊犁及塔尔巴哈台等处事权不一请旨定夺折	2859
伊犁将军长龄相机援守事宜	2860
伊犁将军呈进马匹以备天闲之选事宜	2860



伊犁将军德英阿疏奏废员事宜	2861
伊犁将军明瑞等疏奏移驻官兵事宜	2861
伊犁将军明瑞等奏回部善后事宜	2862
伊犁将军伊勒图条奏事宜	2862
伊犁将军伊勒图札付哈萨克汗阿布赉之文	2863
伊犁将军伊勒图奏察哈尔营牧放孳生马匹取孳数	2864
伊犁将军玉麟等请分兵征剿浩罕	2865
伊犁九城	2866
伊犁军民饥困日久岌岌孤城危在旦夕	2866
伊犁军务紧急	2867
伊犁军务日棘	2867
伊犁军务危急拟借兵平乱	2867
伊犁军需报销事宜	2868
伊犁喇嘛宰桑等发兵擒贼赎罪	2869
伊犁喇嘛宰桑等欲擒拿阿睦尔撒纳	2869
伊犁来归之沙毕纳尔等安插青海	2869
伊犁礼字后营勇丁哗变戕官折	2869
伊犁领队大臣西朗阿等出巡被抢案	2870
伊犁绿营出征官兵借支奉赏行装银两一律核销	2870
伊犁略志记巴彦岱惠宁领队大臣管辖卡伦	2871
伊犁略志记察哈尔营领队大臣管辖卡伦	2871
伊犁略志记额鲁特营领队大臣管辖卡伦	2872
伊犁略志记索伦营领队大臣管辖卡伦	2873
伊犁略志记锡伯营领队大臣管辖卡伦	2873
伊犁略志记巡西部边界事宜	2874
伊犁略志记伊犁各营情况	2874
伊犁满汉官兵遣勇人等赶赴南路	2875
伊犁满营较内地尤为紧要	2876
伊犁满洲驻防官兵务必兼以游牧以防颓惰	2876
伊犁贸易之哈萨克近甚稀少	2877
伊犁牧厂孳生羊只渐多	2877

伊犁内附哈萨克索伦营交领队大臣志锐兼管	2878
伊犁牛羊驼只于二月起程	2878
伊犁派往雅尔换防兵数目	2879
伊犁派往雅尔换防兵数目事呈文	2879
伊犁旗民逃犯之惩治方法	2879
伊犁前来之萨喇纳奔现已逃窜	2880
伊犁遣犯王玉华脱逃事件	2881
伊犁遣往雅尔兵一千五百名	2881
伊犁遣勇自阿起程旋伊	2881
伊犁挈眷官兵跟役与商民杂处	2881
伊犁挈眷之满洲等八旗人口甚多	2882
伊犁请调运兵粮军械饷银	2882
伊犁请加调经费并筹备封贮银款	2882
伊犁人众当令各爱曼将户口人丁查造清册	2883
伊犁沙喇博和齐山出产铅斤	2883
伊犁设官之始	2883
伊犁设学情	2884
伊犁竖立界牌情况	2884
伊犁岁收哈萨克租马等问题	2885
伊犁所属地方究竟如何安置事宜	2886
伊犁所属黑宰阿勒班两部哈萨克头目萨三带三千余户投诚	2886
伊犁所属沙图阿满台间添设一台事宜	2887
伊犁索伦部落长成闲散余丁甚少	2887
伊犁索伦锡伯等请发关防铃记	2888
伊犁索伦锡伯等众尚未变心	2888
伊犁索伦锡伯驻防兵编设佐领事宜	2889
伊犁塔城均关紧要	2889
伊犁塔城赏给土尔扈特和硕特等孳生牲畜	2889
伊犁塔城危急情形	2890
伊犁塔尔巴哈台通商章程碍难仿照办理	2890
伊犁特古斯塔柳兵屯认真耕作折	2891